

L'amour... ♥

L'amore... ♥

Liebe... ♥

LOVE... ♥

El amor... ♥

Frangia plumes thermo - S11104
 Frangia piume
 Fransen Feder
 Feathers fringes
 Flecos plumas

Ruban motif I love you - S20751
 Nastro I love you
 Dekoband „I love you“
 Ribbon «I love you»
 Cinta «I love you»

Ruban satin coeurs - S20743
 Nastro di raso cuori
 Satinband „Herzen“
 Satin ribbon «Hearts»
 Cinta de satín «Corazones»

Dentelle élastique - S9096
 Pizzo elastico
 Elastische Spitze
 Elastic lace
 Encaje elástico

Bouton à queue coeur - M60628
 Bottone
 Herzknopf mit Öse
 Shank button «Heart»
 Botón de corazon con un lazo

Satin double face - S300
 Doppio raso «toutextile»
 Zweiseitiges Satinband
 Satin Ribbon
 Raso doble cara

M60627
 Bouton à queue coeur
 Bottone
 Herzknopf mit Öse
 Shank button «Heart»
 Botón de corazon con un lazo

Écusson «tatoo» - M16286
 Applicazione «tatoo»
 Applikation „Tattoo“
 Patch «Tattoo»
 Aplicacion «Tattoo»

M15988
 Tatouage vintage
 Tatuaggio «vintage»
 Applikation „Vintage Tattoo“
 Patch «Vintage tattoo»
 Applique «Tatuaje vintage»

**Vous préférez une ambiance
 chic & glamour ...**

Preferisci un'atmosfera chic & glamour...
 Mögen Sie es gerne schick & glamourös...
 Do you prefer a chic & glamorous atmosphere...
 ¿Prefieres un ambiente elegante y glamoroso...



ou douce & sensuelle ?

O dolce e sensuale? / Oder eher sanft und sinnlich?
Or a gentle and sensual one? / ...o suave y sensual?

Ruban voile - S18800
Nastro organza
Organdy ribbon
Cinta organza

S3411 - Tulle coeurs - Tulle cuori - Tüll «Herzen» - Tulle «Hearts» - Tulle «Corazones»

S999 - Velours - Velluto - Samtband - Velvet ribbon - Cinta de terciopelo

Élastique lingerie - S1944
Elastico lingerie
Trägergummi
Elastic lingerie ribbon
Elástico para lencería

Moustache - M15650
Baffo
Schnurrbart
Bigote

Biais «coeurs» - S338
Sbienco «cuori»
Schrägband „Herzen“
Bias binding «Hearts»
Cinta al biés «Corazones»

M15513
Canards feutrine
Paperella in feltro
Filzente
Felt duck
Pato de fieltro

M50164
Bouton cœur «cristal»
Bottone cuore cristallo
Herzknopf „Kristall“
Heart-shaped crystal button
Botón cristal con forma de corazón

M60626
Bouton cœur irisé
Bottone madreperla
Irisierend.Herzknopf
Iridescent Heart button
Botón strass



TUTO Coudre un masque de nuit

TUTORIALE Cucire una mascherina da notte
ANLEITUNG Eine Schlafmaske nähen
DIY Sewing a sleep mask
TUTORIAL Coser una máscara de dormir



MATÉRIEL

Tissu à motifs 25 x 11 cm
Tissu polaire 25 x 11 cm
Élastique 35 cm **S1944**
Passepoil 75 cm **S310**
Fil **M910**
Découreur **M403**
Pied pour fermeture **M56**
Ciseaux **M199T3**
Crayon craie **M503**
Mètre ruban **M399T1**
Pinces **M684**

MATERIALE

Tessuto fantasia 25 x 11 cm
Tessuto pile 25 x 11 cm
Elastico 35 cm
Profilo 75 cm
Filo
Taglia asole
Piedino per cerniera
Forbici
Matite con gesso sarti
Metri a scatti
Pinze

MATERIAL

Bedruckter Stoff 25 x 11 cm
Fleecestoff 25 x 11 cm
Gummiband 35 cm
Paspel 75 cm
Garn
Nahttrenner
Reissverschluss-Nähfuß
Schere
Kreidestift
Maßband
Zange

MATERIAL

Fabric with design 25 x 11 cm
Fleece fabric 25 x 11 cm
Elastic ribbon 35 cm
Piping 75 cm
Thread
Seam ripper
Snap-on 2 way zipper foot
Scissors
Chalk pencil
Measuring tape
Pliers

MATERIAL

Tela con motivos 25 x 11 cm
Tela de vellón 25 x 11 cm
Elastico 35 cm
Doblado 75 cm
Hilo
Decosedor
Pie prensatela para cierres
Tijeras
Lápiz de tiza
Cinta métrica
Pinza



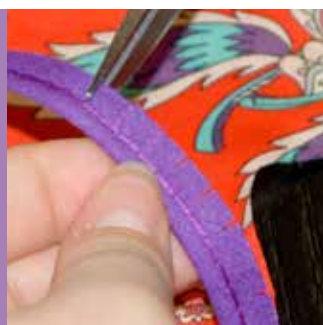
1

Découper les tissus avec une marge de couture selon la taille du passepoil.
Tagliare il tessuto lasciando un margine della taglia del.
Schneiden Sie den Stoff zurecht und lassen Sie dabei Raum für die Paspel.
Cut out the fabric, leaving space depending on the size of the piping.
Cortar la tela, pero dejar un espacio dependiente del tamaño del dobladillo.



2

Positionner le passepoil, sur l'endroit du tissu, le long du bord.
Posizionare il , sul dritto del tessuto, lungo il bordo.
Platzieren Sie die Paspel seitlich auf der Oberseite des Stoffes.
Place the piping on the sides of the top side of the fabric.
Colocar el dobladillo encima de la tela, a lo largo del borde.



3

RACCORDER UN PASSEPOIL

UNIRE I BORDI DEL PROFILO / PASPELENDEN ZUSAMMENNÄHEN
SEWING PIPING ENDS TOGETHER. / UNIR DOS BORDES DE DOBLADILLO



Cranter le passepoil dans les courbes.
Découdre le passepoil jusqu'à la jointure des extrémités puis couper le cordon.
Plier le bout et entourer l'autre extrémité pour les raccorder.



Sfrangiare il profilo nella parte curva. Scucire la parte del profilo restante e tagliare la corda che fuoriesce. Piegare il bordo precedentemente scucito e unirlo al profilo.



Paspel an den Rundungen einschneiden. Paspelnaht bis dahin auftrennen, wo sich die beiden Paspelenden treffen und die innere Kordel soweit entfernen. Das aufgelöste Ende knicken und damit das andere Ende bedecken, um die beiden Enden zusammenzuführen.



Cut into the piping around the curves of the fabric. Rip the piping seams all the way to the point where the two piping ends meet and remove the cord inside until here. Fold the end and use it to cover the other end and this way bring the two piping ends together.



Hacer cortes en el dobladillo para las curvas. Abrir la costura del dobladillo hasta el punto donde los dos bordes del dobladillo se juntan y sacar la cuerda que se encuentra adentro. Doblar el borde y usarlo para cubrir el otro borde para juntar ambos bordes.



4

Coudre le passepoil le long du cordon.
Cucire il profilo lungo la corda.
Die Paspel entlang der Kordel festnähen.
Sew the piping along the cord.
Coser el dobladillo a lo largo de la cuerda.



5

Positionner l'élastique sur le tissu polaire et coudre bord à bord.
Posizionare l'elastico sul tessuto pile e cucire bordo a bordo.
Das Gummi auf dem Fleecestoff platzieren und Seite an Seite festnähen.
Place the elastic on the fleece fabric and sew it edge to edge.
Colocar la cinta elástica en la tela de vellón y coserla de un lado a otro.



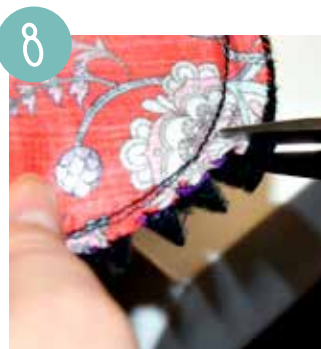
6

Superposer le tissu à motifs sur le tissu polaire, endroit contre endroit.
Unire il tessuto fantasia col tessuto pile, dritto contro dritto.
Den bedruckten Stoff über den Fleecestoff legen, Oberseite auf Oberseite.
Overlap the designed fabric and the fleece fabric, both outer sides together.
Al traslaper la tela con motivos y la tela de vellón, juntar las partes superiores.



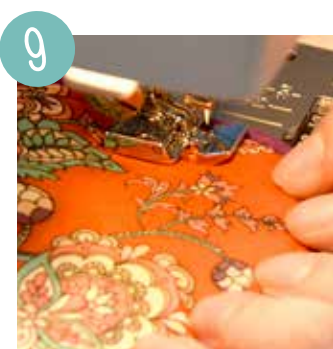
7

Coudre le long du passepoil et laisser une ouverture pour pouvoir retourner le masque.
Cucire lungo il profilo e lasciare un'apertura per poter girare la maschera.
An der Paspel entlang nähen, dabei eine Öffnung lassen, um die Maske umdrehen zu können.
Sew along the piping but leave an opening to be able to turn the mask around.
Coser a lo largo del dobladillo, pero dejar un espacio para poder darle vuelta a la máscara.



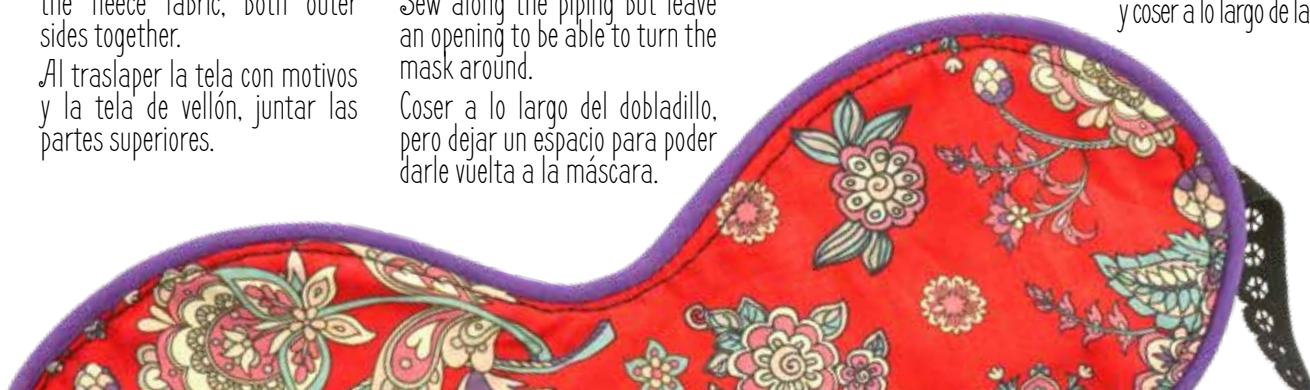
8

Cranter le tissu dans les courbes.
Sfrangiare il tessuto nella parti curve.
Stoff an den Rundungen einschneiden.
Cut into the fabric around its curves.
Hacer cortes en la tela para las curvas.



9

Retourner le masque et coudre le long du passepoil.
Girare la maschera e cucire lungo il bordo.
Die Schlafmaske umdrehen und an der Paspel entlang zunähen.
Turn the sleep mask around and sew it along the piping.
Darle vuelta a la máscara de dormir y coser a lo largo de la cuerda.



CRÉATIONS
CREAZIONI
KREATIONEN
CREATIONS
CREACIONES

Satin double face - S300

Doppio raso «tout textile»
Zweiseitiges Satinband
Satin Ribbon
Raso dobla cara

POUR UNE ST VALENTIN QUI RÉCHAUFFE
pensez à réaliser votre bouillotte, votre cache oreille...

PER UN SAN VALENTINO PIÙ CALDO, realizza il tuo cuscino riscaldante, il tuo scaldarecchie...
FÜR EINEN HERZERWÄRMENDEN VALENTINSTAG sollten Sie Ihre Wärmflasche und Ohrenwärmer nicht vergessen!
Do not forget your hot water bag and ear warmers FOR A WARM AND COZY VALENTINE'S DAY!
PARA UN DÍA DE SAN VALENTIN MÁS CALIENTE, ¡no olviden sus orejas de invierno y sus bolsas de agua caliente!

Biais petits pois - S6028

Sbieco ripieg pois
Tupfen Schrägband
Bias tape polkadots
Cinta al biés «Arvejas»



S10131

Fourrure acrylique
Pelliccia acrilica
Pelzimitat
Fake fur
Imitación de pelaje

S1944

Élastique lingerie
Elastico lingerie
Unterwäsche Gummiband
Lingerie elastic
Trägergummi



S310

Passepoil
Profilo
Paspel
Piping
Doblado

Dentelle élastique - S9131

Pizzo Elastico
Elastische Spitze
Elastic Lace
Encaje elastico



NOS NOUVEAUTÉS

LE NOSTRE NOVITÀ ! / UNSERE NEUHEITEN!
OUR NOVELTIES! / ¡NUESTRAS NOVEDADES!



Galon robe chaine - S11107

Gallone Vestito Catena
Kleiderborte Kette
Dress Trimming Chain
Ribete Vestido Cadena



Bouton fleurs velours - M60795

Bottone fiore di velluto
Samtknopf Blumen
Velvet flower button
Boton de Terciopelo Flores



Dentelle élastique fleurs - S9134

Pizzo Elastico Fiori
Elastische Spitze Blumen
Elastic Lace Flowers
Encaje Elastico Flores



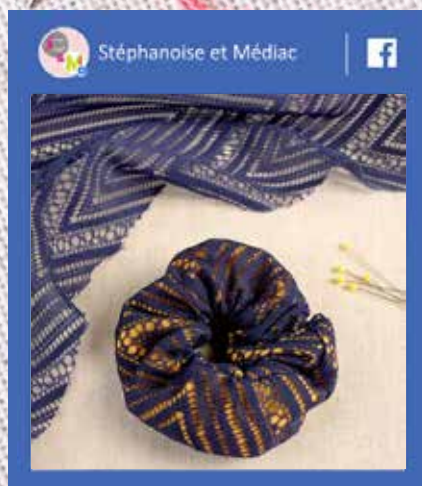
ET VENEZ RETROUVER NOS CRÉATIONS, NOUVEAUTÉS,
FOCUS ET TUTORIELS SUR LES RÉSEAUX SOCIAUX !!!

VENITE A SCOPRIRE LE NOSTRE CREAZIONI, NOUITÀ E TUTORIAL SUI NOSTRI SOCIAL !!!

SIE FINDEN UNSERE KREATIONEN, NACHRICHTEN, PRODUKTBESCHREIBUNGEN UND
TUTORIALS EBENFALLS IN SOZIALEN NETZWERKEN!!!

YOU WILL ALSO FIND OUR CREATIONS, NEWS, PRODUCT DESCRIPTIONS AND TUTORIALS
ON SOCIAL MEDIA!!!

¡TAMBIÉN PUEDE ENCONTRAR NUESTRAS CREACIONES, NOTICIAS, DESCRIPCIONES
DE PRODUCTOS Y TUTORIALES EN LAS REDES SOCIALES!!!



STÉPHANOISE

Tél : 04 78 55 87 87
fax : 04 78 55 87 86
stephanoise@decogroup.fr

MÉDIAC

Tél : 04 78 55 87 78
Fax : 04 78 55 87 74
mediac@decogroup.fr

ITALIA

00 33 4 78 55 87 95
smitalia@decogroup.fr

OTHER COUNTRIES

00 33 4 78 55 87 92
s.m@decogroup.fr
fax : 04 78 55 87 88

FENÊTRE SUR COUR

Tél : 04 26 10 87 63
Contact : contact-fen@decogroup.fr
Commandes : fenetresurcour@decogroup.fr
www.fenetresurcour-rideaux.com

ADRESSE

Zac des baterses Nord,
Rue des Petites Combes
BEYNOST 01708 Miribel Cedex
FRANCE



www.stephanoise-mediac.com

